

<b>Zeitschrift:</b>	Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Zivilschutzverband
<b>Band:</b>	51 (2004)
<b>Heft:</b>	5
<b>Artikel:</b>	La CENAL se présente
<b>Autor:</b>	[s.n.]
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-369972">https://doi.org/10.5169/seals-369972</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

VIDÉO/DVD

## La CENAL se présente

**OFPP.** Sise à Zurich, la Centrale nationale d'alarme (CENAL) est l'organe de la Confédération spécialisé dans les événements extraordinaires.

Pour la première fois, elle présente dans un film ses activités au sein de l'Office fédéral de la protection de la population (OFPP).

La première partie du film montre le travail de piquet de la CENAL: un paquet contenant des substances radioactives est endommagé à l'aéroport de Zurich. La CENAL en est immédiatement informée en qualité d'organe de la Confédération chargé d'intervenir en cas d'augmentation de la radioactivité. Les appareils dont disposent les sapeurs-pompiers de l'aéroport ne se prêtant pas à ce type de mesures, la CENAL fait appel au piquet de radioprotection de l'Institut Paul Scherrer. Aucun dégagement de radioactivité n'étant constaté, l'alarme peut être levée.

Dans la deuxième partie du film sont expliqués les divers cas de figure relevant de la compétence de la CENAL: ruptures de barrages, chutes de satellites et accidents chimiques majeurs. Avec la présentation électronique de la situation, la CENAL dispose en outre d'un instrument précieux pour maîtriser les événements, indépendamment de leur nature. Cette plate-forme Internet protégée permet en effet à plusieurs partenaires d'accéder en même temps aux informations les plus récentes concernant un événement.

### «Sur le qui-vive»

La CENAL est organisée de façon à pouvoir réagir de la manière la plus adéquate possible en cas d'événement. Chaque année, le service de piquet de la CENAL en traite près de 400. Dans le film, l'incident est géré uniquement par le personnel de piquet. Cependant, suivant la situation, les autres collaborateurs de la CENAL peuvent être convoqués à tout moment. Si les effectifs doivent encore être renforcés, la CENAL peut recourir à l'état-major du Conseil fédéral CENAL, une unité militaire composée de quelque 190 spécialistes.

«Sur le qui-vive, 24 heures sur 24», tel est le titre du film. D'une durée de 15 minutes, il a été réalisé par le metteur en scène Marcel Schumacher, qui en est aussi l'auteur, en collaboration avec le Centre des médias électro-niques (CME).

A partir de la mi-octobre 2004, le film pourra être emprunté gratuitement auprès du CME sous forme de cassette vidéo ou de DVD (numéro VP 756) à l'adresse suivante:

CME, Médias audiovisuels

Papiermühlestrasse 14

3003 Berne

e-mail: [afd.verleih@he.admin.ch](mailto:afd.verleih@he.admin.ch)

tél. 031 324 23 39

ou par Internet sous [www.protopop.ch](http://www.protopop.ch) (rubrique Services/Vidéos/DVD)

**Marcel Schumacher (à droite), auteur du scénario et metteur en scène, avec son équipe.**

**Prises de vues extérieures au moyen du véhicule de l'Institut Paul Scherrer.**

